



**Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca**  
**Ufficio Scolastico Regionale per la Calabria**

*Direzione Generale - Ufficio II*

Via Lungomare 259, 88100 CATANZARO - Tel. 0961734411 Codice Ipa: m\_pi

**Ai Dirigenti Scolastici**  
**delle scuole di ogni ordine e grado della Calabria**  
**LORO SEDI**

**E.p.c. Ai Dirigenti e ai Coordinatori degli AA.TT.PP.**  
**della Regione Calabria**  
**LORO SEDI**

**Al sito web**

**Oggetto: Richiesta assegnazione di assistenti di lingua straniera per l'anno scolastico 2016/2017 - Nota MIUR prot. n. 1741 del 16 febbraio 2016. Scadenza invio candidatura USR 10 marzo 2016.**

Si segnala che la Direzione Generale per gli Affari Internazionali del MIUR, con la nota prot. n. 1741 del 16 febbraio 2015 ha messo a disposizione di un numero limitato di scuole n. 220 posti di assistenti di lingua che affiancheranno i docenti di lingua nell'anno scolastico 2016/17; in particolare alla Calabria verranno assegnati n. 8 assistenti, così suddivisi:

- N. 4 assistenti di lingua francese
- N. 3 assistenti di lingua inglese
- N. 0 assistenti di lingua tedesca
- N. 1 assistenti di lingua spagnola

Gli assistenti di lingua sono generalmente dei giovani, neolaureati o studenti universitari con una più o meno sufficiente conoscenza della lingua italiana, selezionati nel Paese europeo di provenienza per svolgere attività didattiche in classe, affiancando il docente di lingua e cultura straniera per 12 ore settimanali nel corso di un periodo di tempo che può variare da un minimo di 6 mesi fino ad un massimo di 8 mesi.

Condizione di ammissibilità dell'istituto scolastico è che siano previste **“almeno” 24 ore settimanali di insegnamento curricolare della lingua** per cui si chiede l'assistente, distribuite su un minimo di 2 cattedre (unica eccezione è l'assegnazione condivisa per il cui caso si rinvia all'omonima sezione). L'assistente potrà collaborare con un massimo di quattro docenti di lingua. Gli istituti scolastici interessati, dopo aver preso visione della nota del MIUR sopra citata (che si allega alla presente) e in particolare degli aspetti finanziari e organizzativi, dovranno inviare a questo Ufficio la domanda di candidatura entro e non oltre il **10 marzo 2016** mediante la registrazione sull'apposito Format on-line al seguente link :

<http://goo.gl/forms/xQNj1xI5sk>

(per aprire il link su indicato – copiare l'indirizzo su google chrome).

Oltre alla suddetta registrazione la scuola provvederà a trasmettere all'indirizzo e-mail: [daniela.colosimo@istruzione.it](mailto:daniela.colosimo@istruzione.it) una richiesta col medesimo numero di protocollo dell'istanza on line, corredata dal timbro e firma del Dirigente Scolastico.

Responsabile del procedimento: Olivadese Giovanna email [giovanna.olivadese@istruzione.it](mailto:giovanna.olivadese@istruzione.it) tel. 0961 734512  
Responsabile dell'istruttoria : Colosimo Daniela email [daniela.colosimo@istruzione.it](mailto:daniela.colosimo@istruzione.it) tel. 0961 734498

### **Le scuole verranno segnalate, dall'USR Calabria al MIUR, sulla base dei seguenti criteri:**

- sperimentazione e/o avvio di moduli CLIL nella lingua straniera per la quale si richiede l'assistente (nel modulo on-line compilato dalla scuola andrà specificata la materia oggetto del CLIL, ad esempio STORIA ovvero SCIENZE);
- presenza di sezioni ad opzione internazionale nella lingua per la quale si richiede l'assistente;
- eventuale assenza di docenti madrelingua di conversazione, relativamente alle sole sezioni interessate all'assegnazione dell'assistente;
- altre iniziative o progetti in atto relativi alla lingua per la quale si richiede l'assistente;
- presenza della lingua straniera nel POF come materia extracurricolare;
- numero di ore di insegnamento della lingua straniera per la quale si richiede l'assistente;
- prossimità delle scuole richiedenti alle sedi Universitarie;
- presenza di collegamenti alla rete di trasporto pubblico;
- servizi aggiuntivi offerti dalla scuola all'assistente (alloggio, mensa ecc.)

Come richiesto dagli Uffici culturali dell'Ambasciata di Francia e della Repubblica di Germania in Italia, le istituzioni scolastiche devono afferire alle seguenti tipologie:

- Istituti comprensivi e Istituti tecnici e professionali, per l'accoglienza di assistenti di lingua francese;
- Istituti scolastici inseriti nella rete di scuole PASCH e DFD e a quelle inserite nel progetto "Piazza Affari Tedesco- Unternehmen Deutsch" per l'accoglienza di assistenti di lingua tedesca.

### **Presentazione delle richieste da parte delle istituzioni scolastiche selezionate (modulo on-line)**

Gli istituti scolastici individuati dallo scrivente Ufficio, compresi quelli riservati a cui verrà data tempestiva comunicazione, dovranno accreditarsi compilando il modulo di partecipazione online disponibile sul sito intranet area tematica "Assistenti di lingua" **entro le ore 23.59 del 30 marzo 2016**, secondo le modalità di seguito riportate.

Il modulo on-line prevede un suo "numero di compilazione" ma anche l'inserimento di un numero di protocollo da parte della scuola; questo può essere fatto anche successivamente all'invio dei dati. Fino alla scadenza dei termini è possibile richiamare il modulo per apportare delle modifiche; dopo l'invio on-line il sistema consentirà la stampa dello stesso, in modo che possa essere sottoscritto dal dirigente scolastico. Questa versione cartacea della richiesta sarà conservata dalla scuola per eventuali ulteriori controlli e, qualora richiesta, dovrà essere inviata alla Direzione Generale per gli Ordinamenti Scolastici e la Valutazione del Sistema Nazionale di Istruzione.

Agli istituti che non provvederanno ad accreditarsi sul sistema on-line non sarà possibile attribuire l'assistente, sebbene indicati come assegnatari dall'Ufficio scrivente.

Per motivi di organizzazione e di gestione della procedura di individuazione delle scuole assegnatarie non saranno prese in considerazione richieste presentate con modalità diverse da quella sopra indicata.

Successivamente alla chiusura del termine di presentazione delle richieste, ogni significativa variazione rispetto a quanto indicato nel modulo dovrà essere tempestivamente comunicata alla Direzione Generale per gli ordinamenti scolastici all'indirizzo e-mail: [assistenti.linguescuole@istruzione.it](mailto:assistenti.linguescuole@istruzione.it)

Delle variazioni apportate sarà tenuto informato l'ufficio II di questo USR ([dr.calabria.uff2@istruzione.it](mailto:dr.calabria.uff2@istruzione.it))

Per le istituzioni scolastiche che hanno subito accorpamenti a seguito di dimensionamento, la richiesta deve essere presentata dall'Istituto centrale, ovvero dall'Istituto che ha l'Ufficio della Dirigenza Scolastica.

### Aspetti organizzativi

Le assegnazioni verranno effettuate dalla D.G. per gli Ordinamenti Scolastici e la Valutazione del S.N.I. in accordo con le autorità competenti dei paesi partner, sulla base delle preferenze espresse dagli assistenti nel corso delle selezioni nel proprio paese.

La comunicazione dell'assegnazione alle scuole sarà inviata contestualmente al conferimento dell'incarico all'assistente di lingua, all'indirizzo di posta elettronica istituzionale indicato nel modulo di partecipazione, nel periodo di giugno – luglio 2016.

A partire dal momento dell'assegnazione, il rapporto si svolge tra Istituto e assistente e viene formalizzato da un contratto di prestazione sottoscritto al momento della presa di servizio dell'assistente nell'istituto prevista per il 1° ottobre 2016.

Il periodo di svolgimento dell'attività degli assistenti di lingua straniera in Italia è il seguente:

<b>Paese di Provenienza</b>	<b>Lingua</b>	<b>Durata attività</b>
Austria	Tedesco	1°ottobre 2016- 31 maggio 2017
Belgio	Francese	1°ottobre 2016- 31 maggio 2017
Francia	Francese	1°ottobre 2016- 31 maggio 2017
Irlanda	Inglese	1°ottobre 2016- 31 maggio 2017
R.F. di Germania	Tedesco	1°ottobre 2016- 31 maggio 2017
Regno Unito	Inglese	1°ottobre 2016- 31 maggio 2017
Spagna	Spagnolo	1°ottobre 2016- 31 maggio 2017

Il periodo prestatato dagli assistenti si concluderà tassativamente alle date sopra indicate non essendo prevista la possibilità di concedere proroghe all'incarico di assistente.

Le attività didattiche dovranno svolgersi rigorosamente in compresenza col docente italiano della rispettiva lingua straniera e previa accurata programmazione delle attività e tempestiva comunicazione dell'orario settimanale all'assistente medesimo.

Ferma restando la necessità di nominare un docente tutor, che andrà sostituito in caso di trasferimento di sede o assenze prolungate, nel corso dell'incarico l'assistente potrà collaborare con non più di quattro insegnanti e non meno di due.

L'assistente di lingua non è tenuto a partecipare alle attività collegiali nè a esprimere giudizi e voti essendo la valutazione del singolo allievo una funzione peculiare del docente titolare. Al momenti delle valutazioni il parere dell'assistente sarà meramente consuntivo e riferito al grado di competenza raggiunto dagli allievi nelle abilità orali.

Le assenze per motivi di salute, per motivi di famiglia (anche se recuperate) o per sostenere esami, seppur giustificate, non possono superare il minimo di 30 giorni complessivi nell'arco dell'anno scolastico. In caso di dimissioni prima della fine dell'anno scolastico, ovvero in caso di inizio ritardato (per qualsiasi motivo), il numero di assenza consentito subirà una riduzione proporzionale, in funzione del periodo di servizio effettivo. Le assenze eccedenti i limiti sopra

indicati e le assenze ingiustificate comportano una riduzione proporzionale del compenso mensile. In tali casi il Dirigente Scolastico dovrà dare tempestiva comunicazione alla Direzione Generale per gli ordinamenti Scolastici e la Valutazione del S.N.I.

Le assenze per partecipazione a seminari organizzati dagli Enti Culturali in Italia dei paesi partner sono da giustificare, considerando ciascun giorno di formazione come equivalente a due ore di servizio.

### **Assegnazione condivisa**

Qualora un istituto non raggiunga il minimo delle 24 ore settimanali previste per la lingua di interesse può ricevere l'assistente in assegnazione condivisa con un altro istituto, purché quest'ultimo sia in una posizione logistica adeguata (raggiungibile a piedi o facilmente con mezzi pubblici). In tal caso, entrambi gli istituti dovranno compilare il modulo di richiesta on-line, ciascuno indicando nell'apposita sezione i dati relativi all'istituto partner (codice meccanografico dell'istituto di riferimento e nome del dirigente scolastico).

Al riguardo si precisa che l'accreditamento on line di uno solo dei due Istituti richiedenti comporta l'esclusione dalla procedura di entrambe le scuole, tranne nel caso in cui l'istituto scolastico che ha inserito i propri dati posseda autonomamente i requisiti per la candidatura (almeno 24 ore settimanali di insegnamento della lingua straniera d'interesse).

L'attività dell'assistente è comunque di 12 ore settimanali e tale rimane anche qualora si tratti di assegnazione condivisa; in questo caso la ripartizione delle ore deve essere concordata fra i dirigenti scolastici coinvolti. Al momento della presentazione della domanda dovrà essere indicato quale dei due istituti fungerà da "istituto erogante", cioè quello che riceverà i fondi per il compenso mensile dell'assistente.

### **Aspetti finanziari**

All'assistente di lingua straniera viene corrisposto un compenso mensile, quale contributo economico per la sua permanenza in Italia. Tale compenso, assimilabile ad una borsa di studio, ammonta ad € 850,00 mensili (netto da erogare in quanto non assoggettabile a ritenute IRPEF e irrilevante ai fini della determinazione dell'imponibile IRAP).L'importo sarà erogato all'assistente entro il 5 di ogni mese successivo a quello in cui l'attività si è svolta, con modalità che saranno successivamente comunicate.

### **Impegni della scuola assegnataria dell'assistente di lingua**

Con la presentazione della domanda la scuola si impegna a:

- offrire all'assistente tutte le informazioni e l'appoggio necessario per l'espletamento delle pratiche di carattere amministrativo connesse con la presenza di cittadini comunitari sul territorio nazionale previsti dal D.lgs 30/2007 (comune, prefettura o commissariato di polizia, ASL ecc.)- in particolare fornirà all'assistente, prima del suo arrivo, le indicazioni dei documenti necessari per l'iscrizione anagrafica.

- sottoscrivere un contratto con l'assistente;
- stipulare, a partire dal 1°ottobre, e comunque non oltre il 31 dicembre, una polizza assicurativa che offra una adeguata copertura per le spese sanitarie dell'assistente e una per gli infortuni per il periodo di permanenza in Italia per un costo orientativo dai 400 ai 1000 euro o in alternativa, il rimborso, fino ad un massimo di 500 €, di un'assicurazione già in possesso dell'assistente valida sul territorio.
- comunicare l'avvenuta presentazione in servizio dell'assistente alla casella di posta elettronica [assistenti.linguescuole@istruzione.it](mailto:assistenti.linguescuole@istruzione.it) entro e non oltre la prima settimana (data di presa servizio dell'assistente);
- accompagnare l'assistente nell'integrazione scolastica, fornendo il supporto attraverso la designazione di un docente tutor referente e coordinatore di tutti i docenti del dipartimento di lingua straniera di riferimento;
- corrispondere all'assistente i servizi aggiuntivi indicati nel momento dell'accreditamento on-line; (alloggio, mensa, ecc.);
- rilasciare all'assistente, al termine dell'attività, un attestato con l'indicazione della data di inizio e fine attività, nonché degli eventuali periodi di assenza ed inviare alla Direzione Generale per gli ordinamenti scolastici e la valutazione del sistema nazionale di istruzione una relazione sull'attività svolta dall'assistente.
- Informare la Direzione su indicata di ogni eventuale variazione relativa agli impegni contrattuali dell'assistente come ad esempio, l'impossibilità di utilizzare l'assistente per il numero complessivo delle 12 ore settimanali o le dimissioni da parte dell'assistente prima della conclusione del servizio nei termini stabiliti dal contratto.

Tutte le informazioni relative agli assistenti di lingua straniera in Italia sono disponibili sulla Intranet (area tematica "Assistenti di lingua) e sul sito del MIUR alla pagina dedicata:

[http://hubmiur.pubblica.istruzione.it/web/istruzione/dg-ordinamenti/assistenti\\_lingua/assistenti\\_stranieri](http://hubmiur.pubblica.istruzione.it/web/istruzione/dg-ordinamenti/assistenti_lingua/assistenti_stranieri)

Si evidenzia, infine, che ogni eventuale comunicazione in materia di assistenti di lingua straniera in Italia sarà inviata agli Istituti presso la casella di posta elettronica istituzionale attribuita a suo tempo da questo Ministero (codice meccanografico dell'istituto@istruzione.it) ovvero, a quella indicata in sostituzione nel modulo di richiesta.

Si ringrazia per la consueta e fattiva collaborazione.

Per eventuali chiarimenti è possibile contattare i seguenti recapiti:

Daniela Colosimo 0961734498

Giovanna Olivadese 0961734512

Saverio Stanizzi: 0961734406

Si invia in allegato:

- **la Nota MIUR prot. n. 1741 del 16 febbraio 2016** – esplicativa di tutti gli aspetti inerenti la richiesta di assistenti di lingua straniera per l'anno scolastico 2016-2017 (con all. I).

IL DIRIGENTE  
Angela RIGGIO

Firma autografa sostituita a mezzo stampa ex art. 3, c. 2 D.Lgs n. 39/93